



BUNDESAMT FUER ZIVILSCHUTZ
OFFICE FEDERAL DE LA PROTECTION CIVILE

Detailtat / Etat de détail
Z.000.205.00

Motorspritze Typ 1-61 mit Zubehör

Motopompe type 1-61 avec accessoires

Inbegriffene Detailtats:
Etats de détail y compris:

ALN der Ausrüstung
NSA de l'équipement 765-5080

Preis der Ausrüstung
Prix de l'équipement Fr. 3240.--

Erläuterungen und Hinweise

ALN-Kolonne

- ★ Zeichen (ein bis vier Sterne) für verschiedene Hinweise.
- ▼ Zeichen für Elemente und Batterien.
Für Ernstfall-Einsätze sind diese durch die ZS-Organisationen zu beschaffen. Für die Ausbildung können solche mit überschrittenen Verfalldaten beim BZS bezogen werden.

Geräte dürfen nicht mit eingesetzten Elementen oder Batterien gelagert werden.

Mengen- und Benennungskolonne

- Masseinheiten wie m, kg, l usw. unter der Mengenangabe.
- Benennungen ab Datenbank.

Preiskolonne

- Preise pro Stück, m, kg, l oder Paar, wenn keine Angabe in der Bemerkungskolonne.
- Preisänderungen bleiben vorbehalten.

Bemerkungskolonne

- Preiseinheiten: 2 = 10 Stück, m, kg, l, Paar
3 = 100 Stück, m, kg, l, Paar
4 = 1000 Stück, m, kg, l, Paar
- Etatnummer von inbegriffenen Detailtats.
- Verbrauchsmaterialzeichen.
Betriebsstoffe und Verbrauchsmaterialien werden durch das BZS nicht nachgeliefert und sind durch die ZS-Organisationen zu beschaffen.

Explications et remarques

Colonne des NSA

- ★ Signes (une à quatre étoiles) pour différentes indications.
- ▼ Signe pour éléments et batteries. Pour les interventions dans des situations graves, ceux-ci doivent être acquis par les organisations de protection civile. Pour l'instruction on peut se procurer à l'OFPC de tels éléments et batteries dont la date d'échéance est dépassée.
Il ne faut pas emmagasiner les appareils en y laissant les éléments ou les batteries connectés.

Colonne quantité et dénomination

- unités de mesure telles que m, kg, l etc. sous l'indication de quantité.
- dénominations en provenance de la banque des données.

Colonne des prix

- prix par pièce, m, kg, l ou paire, si pas d'indication dans la colonne des remarques.
- changements de prix réservés.

Colonne des remarques

- unités de prix: 2 = 10 pièces, m, kg, l, paires
3 = 100 pièces, m, kg, l, paires
4 = 1000 pièces, m, kg, l, paires
- numéro d'état des états de détail y compris.
- Signe de matériel de consommation.
L'OFPC ne fournit pas ultérieurement de carburants et de matériel de consommation. Il incombe aux organisations de protection civile de les acquérir.

Uebernahmedatum:
Date de la reprise:

21.08.1991

Mutationsanzeige:
Avis de modification:

65

Ausgabedatum:
Date d'édition:

Oktober 1991

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Bemerkungen Remarques Osservazione
	MOTORSPRITZE TYP 1-61 MIT ZUBEHOER MOTOPOMPE TYPE 1-61 AVEC ACCESSOIRES		
	BESTEHEND AUS - SE COMPOSANT DE		
765-5000	1 MOTORSPRITZE TYP 1-61, MIT 2-TAKT-MOTOR, AUF TRAGGESTELL MONTIERT MOTOPOMPE TYPE 1-61, AVEC MOTEUR A DEUX TEMPS, MONTEE SUR CADRE TUBULAIRE	1860.00	
	INBEGRIFFEN - COMPRENANT		
765-5001	1 SCHRAUBDECKEL, KOMPL COUVERCLE FILETE, COMPL	152.00	
765-5019	1 DICHTUNGSRING d57/79X5MM GUMMI JOINT ANNULAIRE d57/79X5MM CAOUTCHOUC	0.60	
204-2418	1 DICHTUNGSRING d47/60X10,5MM DIN 14302 GUMMI SYNTH, MINERALOELBESTAENDIG JOINT ANNULAIRE d47/60X10,5MM DIN 14302 CAOUTCHOUC SYNTH, RESIST HUILES MINERALES	0.80	
762-3381	1 DECKEL MIT DICHTUNG, FUER TREIBSTOFFTANK AUSFUEHRUNG BZS, GEMISCH 1:20 COUVERCLE AVEC JOINT, POUR RESERVOIR A CARBURANT EXECUTION OFPC, MELANGE 1:20	8.00	
306-0349 ★	1 SCHUTZHUELLE 550X550X470MM GEWEBE BEIDSEITIG BESCHICHTET HOUSSE 550X550X470MM TISSU IMPERMEA- BILISE DES DEUX COTES	45.00	
765-5054	1 SAUGSCHLAUCHTRAEGER FUER 2 SCHLAEUCHE SUPPORT POUR TUYAUX D'ASPIRATION POUR 2 TUYAUX	106.00	
	ODER GRUPPE - OU GROUPE		
765-5004	2 SAUGSCHLAUCH 61 NW 60X1,6M, MIT MUTTER UND GEWINDESTUTZEN III SNV TUYAU D'ASPIRATION 61 DN 60X1,6M, AVEC ECROU ET TUBULURE FILETEE III ASN	86.00	
	INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC		
765-5019	1 DICHTUNGSRING d57/79X5MM GUMMI JOINT ANNULAIRE d57/79X5MM CAOUTCHOUC	0.60	
	ODER - OU		
765-5118	2 SAUGSCHLAUCH 70 NW 60X1,6M, MIT MUTTER UND GEWINDESTUTZEN III SNV TUYAU D'ASPIRATION 70 DN 60X1,6M, AVEC ECROU ET TUBULURE FILETEE III ASN	74.00	
	INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC		
765-5019	1 DICHTUNGSRING d57/79X5MM GUMMI JOINT ANNULAIRE d57/79X5MM CAOUTCHOUC	0.60	
765-5071	1 AUSRUESTUNG FUER MOTORSPRITZE TYP 1-61, IN TRAGSACK EQUIPEMENT POUR MOTOPOMPE TYPE 1-61, DANS SAC PORTATIF	1080.00	
	BESTEHEND AUS - SE COMPOSANT DE		
	★ ALTE AUSFUEHRUNG AUS SEGELTUCH. ANCIENNE EXECUTION EN TOILE.		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Bemerkungen Remarques Osservazione
306-0903	1 TRAGSACK 330X260X740MM SEGELTUCH SAC PORTATIF 330X260X740MM TOILE A VOILE MIT - AVEC	132.00	
397-5810	1 SCHILD 147X105X1MM AL 'AUSRUESTUNG FUER MOTORSPRITZE TYP 1' PLAQUE 147X105X1MM AL 'EQUIPEMENT POUR MOTOPOMPE TYPE 1'	2.50	
765-5006	1 SEIHER d180X215MM AL, MIT MUTTER III SNV 55711 UND RUECKSCHLAGVENTIL CREPINE d180X215MM AL, AVEC ECROU III ASN 55711 ET SOUPAPE DE RETENUE INBEGRIFFEN - COMPRENANT	305.00	
765-5019	1 DICHTUNGSRING d57/79X5MM GUMMI JOINT ANNULAIRE d57/79X5MM CAOUTCHOUC ODER GRUPPE - OU GROUPE	0.60	
122-5972	2 SPRUEHSTRAHLROHR, DUESE d8MM, GRIFF- STELLUNG 2X90 GRAD, MIT MANNSCHUTZBRAUSE LANCE A JET DIFFUSE, BUSE d8MM, POSITION DE POIGNEE 2X90 DEGRES AVEC RIDEAU D'EAU INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC	140.00	
204-2418	1 DICHTUNGSRING d47/60X10,5MM DIN 14302 GUMMI SYNTH, MINERALOELBESTAENDIG JOINT ANNULAIRE d47/60X10,5MM DIN 14302 CAOUTCHOUC SYNTH,RESIST HUILES MINERALES ODER - OU	0.80	
122-5973	2 SPRUEHSTRAHLROHR, DUESE d8MM, GRIFF- STELLUNG 2X60 GRAD, MIT MANNSCHUTZBRAUSE LANCE A JET DIFFUSE, BUSE d8MM, POSITION DE POIGNEE 2X60 DEGRES AVEC RIDEAU D'EAU INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC	158.00	
204-2418	1 DICHTUNGSRING d47/60X10,5MM DIN 14302 GUMMI SYNTH, MINERALOELBESTAENDIG JOINT ANNULAIRE d47/60X10,5MM DIN 14302 CAOUTCHOUC SYNTH,RESIST HUILES MINERALES ODER GRUPPE - OU GROUPE	0.80	
122-5831	1 TEILSTUECK M SCHIEBERN, EINGANG STORZ 55 MIT AUSSENGEWINDE, 2 AUSGAENGE STORZ 55 BIFURCATION AVEC VANNES, ENTREE STORZ 55 AVEC FILETAGE EXT, 2 SORTIES STORZ 55 INBEGRIFFEN - COMPRENANT	123.00	
204-2418	3 DICHTUNGSRING d47/60X10,5MM DIN 14302 GUMMI SYNTH, MINERALOELBESTAENDIG JOINT ANNULAIRE d47/60X10,5MM DIN 14302 CAOUTCHOUC SYNTH,RESIST HUILES MINERALES ODER - OU	0.80	
122-5861	1 TEILSTUECK M SCHIEBERN, EINGANG STORZ 55 MIT INNENGEWINDE, 2 AUSGAENGE STORZ 55 BIFURCATION AVEC VANNES, ENTREE STORZ 55 AVEC TARAUDAGE, 2 SORTIES STORZ 55 INBEGRIFFEN - COMPRENANT	245.00	
204-2418	3 DICHTUNGSRING d47/60X10,5MM DIN 14302 GUMMI SYNTH, MINERALOELBESTAENDIG JOINT ANNULAIRE d47/60X10,5MM DIN 14302 CAOUTCHOUC SYNTH,RESIST HUILES MINERALES	0.80	

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Bemerkungen Remarques Osservazione
121-1088	2 SEIL (RETTUNGSLEINE) d11MMX15M PL BEIDS MIT SCHLAUFE 80MM EINS 1 KAR-HAKEN 130MM CORDE (CORDE DE SAUV) d11MMX15M BOUCLE 80MM DES 2 COTES, 1 CROCH-MOUSQ INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC	38.00	
201-0230	1 KARABINERHAKEN d11X130MM CROCHET-MOUSQUETON d11X130MM	3.40	
121-1068 ★★	4 SEIL (HILFSSTRICK) d9MMX1,2M PA BEIDS SCHLAUFE 100MM EINSEITIG 1 KAR-HAKEN CORDE (CORDE AUXILIAIRE) d9MMX1,2M PA, BOUCLE 100MM DES 2 COTES, 1 CROCH-MOUSQ INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC	13.00	
201-0229	1 KARABINERHAKEN d10X100MM CROCHET-MOUSQUETON d10X100MM	2.50	
765-5072	1 ZUBEHOER UND ERSATZTEILE FUER MOTORSPRITZE TYP 1-61, IN TASCHE ACCESSOIRES ET PIECES DE RECHANGE POUR MOTOPOMPE TYPE 1-61, DANS SACOCHE BESTEHEND AUS - SE COMPOSANT DE	165.00	
306-0496 ★	1 TASCHE 325X130X210MM GEWEBE BESCHICHTET MIT TRAGRIEMEN SACOCHE 325X130X210MM TISSU IMPERMEA- BILISE AVEC BRETELLE	60.00	
765-5069	1 HALTE-UND SEIHERLEINE d6MMX6M MIT SCHLAUFE UND KARABINERHAKEN 60MM CORDE POUR AMARRER ET VIDER LA CREPINE d6MMX6M AVEC BOUCLE ET CROCHET-MQ 60MM INBEGRIFFEN - COMPRENANT	8.00	
200-3581	1 KARABINERHAKEN d6X60MM CROCHET-MOUSQUETON d6X60MM	1.50	
131-4501	2 SCHLAUCH-SCHLUESSEL 86MM +GF+ 928 CLEF POUR TUYAU 86MM +GF+ 928	6.50	
122-5767	2 SCHLAUCHBINDE 140X75MM, FUER SCHLAUCH d40MM OBTURATEUR DE TUYAU 140X75MM, POUR TUYAU d40MM	7.50	
122-5791	2 SCHLAUCHBINDE 185X75MM, FUER SCHLAUCH d55MM OBTURATEUR DE TUYAU 185X75MM, POUR TUYAU d55MM	8.00	
765-5073	1 WERKZEUGE FUER MOTORSPRITZE TYP 1-61, IN ETUI OUTILS POUR MOTOPOMPE TYPE 1-61, DANS TROUSSE BESTEHEND AUS - SE COMPOSANT DE	58.00	
306-0559	1 ETUI 310X200/530MM GEWEBE BESCHICHTET TROUSSE 310X200/530MM TISSU IMPERMEABILISE	4.50	
★★	SOLANGE VORRAT, AUSFUEHRUNG AUS HANF. JUSQU'A EPUISEMENT DES STOCKS, EXECUTION EN CHANVRE.		
★	ALTE AUSFUEHRUNG AUS SEGELTUCH. ANCIENNE EXECUTION EN TOILE.		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Bemerkungen Remarques Osservazione
129-2280	1 SCHRAUBENZIEHER 8X160/270MM, MIT ISOLIERGRIFF <i>Nr. 5</i> TOURNEVIS 8X160/270MM, AVEC MANCHE ISOLANT	6.50	
129-0122	1 GABELSCHLUESSEL 12MM CLEF A FOURCHE 12MM	2.00	
129-0216	1 DOPPELGABELSCHLUESSEL 8X9MM CLEF A FOURCHE DOUBLE 8X9MM	1.80	
129-0206	1 DOPPELGABELSCHLUESSEL 10X13MM CLEF A FOURCHE DOUBLE 10X13MM	1.20	
129-0230	1 DOPPELGABELSCHLUESSEL 14X17MM CLEF A FOURCHE DOUBLE 14X17MM	2.00	
129-1033	1 ROLLGABELSCHLUESSEL 165MM BIS SW 19MM CLEF A MOLETTE UNIVERSELLE 165MM JUSQU'A LSP 19MM	14.00	
129-1542	1 KOMBINATIONSZANGE 180MM, MIT ISOLIERTEN SCHENKELN UND HANDSCHUTZ PINCE UNIVERSELLE 180MM, AVEC BRANCHES ISOLANTES ET PROTEGE-MAIN	9.50	
129-1162	1 DOPPEL-STECKSCHLUESSEL 6KT 17X19MM CLEF A CANON DOUBLE 6 PANS 17X19MM	2.80	
131-6707	1 STECKDORN d8X190MM BROCHE d8X190MM	1.80	
	ODER GRUPPE - OU GROUPE		
131-4300	1 ZUENDKERZENSCHLUESSEL 26MM (MIT GRIFF) CLEF POUR BOUGIES D'ALLUMAGE 26MM (AVEC POIGNEE)	5.50	
	ODER - OU		
131-6086	1 STECKSCHLUESSEL 6KT 26X160MM CLEF A CANON 6 PANS 26X160MM	7.00	
129-6040	1 ZUENDKERZENBUERSTE 165MM BRONZEDRAHT BROSSE POUR BOUGIES D'ALLUMAGE 165MM FIL DE BRONZE	2.00	
111-3965	1 ZUENDKERZE BOSCH M8A (M145T1) ELEKTRODENABSTAND 0,5MM BOUGIE D'ALLUMAGE BOSCH M8A (M145T1) ECARTEMENT DES ELECTRODES 0,5MM	4.20	
131-2266	1 LEHRE 0,4/0,5MM, FUER ZUENDKERZE JAUGE 0,4/0,5MM POUR BOUGIE D'ALLUMAGE	1.20	
765-5109	1 ERSATZTEILE FUER MOTORSPRITZE TYP 1-70 UND TYP 1-61, IN DOSE PIECES DE RECHANGE POUR MOTOPOMPE TYPE 1-70 ET TYPE 1-61, DANS BOITE	15.00	
	BESTEHEND AUS - SE COMPOSANT DE		
307-1604	1 DOSE d90X45MM BLECH MIT STUELPEDECKEL BOITE d90X45MM METALLIQUE AVEC COUVERCLE COIFFANT	1.20	
765-5019	2 DICHTUNGSRING d57/79X5MM GUMMI JOINT ANNULAIRE d57/79X5MM CAOUTCHOUC	0.60	
204-2418	2 DICHTUNGSRING d47/60X10,5MM DIN 14302 GUMMI SYNTH, MINERALOELBESTAENDIG JOINT ANNULAIRE d47/60X10,5MM DIN 14302 CAOUTCHOUC SYNTH, RESIST HUILES MINERALES	0.80	

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Bemerkungen Remarques Osservazione
127-5506	1 FILTERGLAS d34,8X30,5MM VERRE DE FILTRE d34,8X30,5MM	9.00	
127-5504	1 FILTERSIEB d26X17MM M10X1 TAMIS-FILTRE d26X17MM M10X1	5.50	
204-3595	1 DICHTUNGSRING d29/35X2MM KORK JOINT ANNULAIRE d29/35X2MM LIEGE	0.10	
258-8565	0.50 ZUENDKABEL 1,5MM2 PACKARD 440 METER M CABLE D'ALLUMAGE 1,5MM2 PACKARD 440 METRE	0.70	
815-0240	1 KONTROLLHEFT FUER MOTORAGGREGAT CARNET DE CONTROLE POUR GROUPE MOTEUR	2.00	
ODER GRUPPE - OU GROUPE			
765-5008	1 BEDIENUNGSANLEITUNG 'MOTORSPRITZEN TYP 1' D/F INSTRUCTIONS D'EMPLOI 'MOTOPOMPES TYPE 1' D/F	3.00	
ODER - OU			
765-5009	1 BEDIENUNGSANLEITUNG 'MOTORSPRITZEN TYP 1' I/D INSTRUCTIONS D'EMPLOI 'MOTOPOMPE TIPO 1' I/D	3.00	
307-0252	1 KANISTERAUSGUSSSCHLAUCH MIT SIEBEINSATZ UND DICHTUNG TUYAU VERSEUR POUR BIDON AVEC TAMIS ET JOINT	18.00	
INBEGRIFFEN - COMPRENANT			
307-0253	1 SIEBEINSATZ d30X112MM TAMIS d30X112MM	4.50	
765-5123	1 TASCHE MIT BEHAELTER 3L, TRICHTER UND MESSBECHER 500ML, FUER MOTSPRI TYP 1 SACOCHÉ AVEC RECIPIENT 3L, ENTONNOIR ET MESURE 500ML, POUR MOTOPOMPE TYPE 1	66.00	
BESTEHEND AUS - SE COMPOSANT DE			
306-0496 ★	1 TASCHE 325X130X210MM GEWEBE BESCHICHTET MIT TRAGRIEMEN SACOCHÉ 325X130X210MM TISSU IMPERMEA- BILISE AVEC BRETELLE	60.00	
307-0649	1 BEHAELTER 3L 190X92X240MM POLYAETHYLEN, MIT SCHRAUBDECKEL, STAPELBAR, PTT RECIPIENT 3L 190X92X240MM POLYETHYLENE, COUVERCLE FILETE, EMPILABLE, PTT	2.20	
307-0356	1 TRICHTER d140/95/15X170MM KUNSTSTOFF OVAL MIT SIEB ENTONNOIR d140/95/15X170MM MATIERE PLAST OVALE AVEC TAMIS	6.50	
310-0002	1 MESSBECHER 500ML d90/70X135MM KUNSTSTOFF, GRADUIERT, GRIFF UND AUSGUSS MESURE 500ML d90/70X135MM MATIERE PLASTIQUE, GRADUEE, AVEC ANSE ET BEC	2.40	
★ ALTE AUSFUEHRUNG AUS SEGELTUCH. ANCIENNE EXECUTION EN TOILE.			

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Bemerkungen Remarques Osservazione	
307-0248	2 TREIBSTOFF-KANISTER 20L 350X170X470MM MIT DICHTUNG UND INHALTSMARKEN BIDON A CARBURANT 20L 350X170X470MM AVEC JOINT ET PLAQUETTES DE CONTENANCE INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC	42.00		
307-0249	1 DICHTUNG 53X46X5MM GUMMI JOINT 53X46X5MM CAOUTCHOUC	0.50		
307-0147	1 MARKE MIT AUFSCHRIFT 'BENZIN BLEIFREI/ BLEIBENZIN SUPER' PLAQUETTE INDICATRICE 'BENZINE SANS PLOMB/BENZINE ETHYLEE SUPER'	0.20		